

il-Polonja-Toruń: Servizzi ta' tiswija u manutenzjoni

OJ S 65/2019 02/04/2019

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt għal kuntratti fil-qasam tad-difiża u s-sigurtà

Servizzi

Direttiva 2009/81/KE

Taqsimi I: Awtorità/entità kontraenti

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: 12 Wojskowy Oddział Gospodarczy

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: 956-228-88-38

Indirizz postali: ul. Okólna 37

Belt: Toruń

Kodiċi postali: 87-100

Pajjiż: Il-Polonja

Persuna ta' kuntatt: Wiesław Knap

Posta elettronika: [12wog.zamowienia@ron.mil.pl](mailto:12wog.zamowienia@ron.mil.pl)

Telefown: +48 261433271

Faks: +48 261433660

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ġenerali tal-awtorità/entità kontraenti: <http://www.12wog.wp.mil.pl>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: [www.12wog.wp.mil.pl](http://www.12wog.wp.mil.pl)

**I.2. Tip ta' awtorità kontraenti**

Korp irregolat mil-liġi pubblika

**I.3. Attività ewlenija**

Difiża

**I.4. Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn**

L-awtorità kontraenti qed tixtri fisem awtoritajiet kontraenti oħrajn: le

Taqsimi II: Għan tal-kuntratt

---

**II.1. Deskrizzjoni**

**II.1.1. Titlu**

Wykonanie naprawy głównej z modyfikacją przeciwlotniczych rakietowych wozów bojowych (PRWB) 9A33BM2/3-P (OSA) w latach 2019 - 2021.

**II.1.2. It-tip ta' kuntratt u l-post tal-eżekuzzjoni jew kunsinna**

Servizzi

Kategorija tas-servizz Nru 1: Servizzi ta' manutenzjoni u tiswija

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Grudziądz

Kodiċi NUTS PL Polska

**II.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas**

**II.1.4. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri**

Usługa obejmuje naprawy główne i modyfikacje przeciwlotniczych rakietowych wozów bojowych (PRWB) 9A33BM2/3-p (OSA) w latach 2019 - 2021 mająca na celu zachowanie w

gotowości systemu obrony powietrznej zintegrowanej z sojusznicznymi systemami OPL oraz stanowić wartość dodaną do zapewnienia osłony przeciwlotniczej SZ RP. Naprawie głównej z modyfikacją poddane zostanie 18 egzemplarzy PRWB.

#### **II.1.5. Kodiċi(jiet) CPV**

50000000 Servizzi ta' tiswija u manutenzjoni, 50840000 Servizzi ta' tiswija u tal-manutenzjoni ta' l-armi u s-sistemi ta' l-armi

#### **II.2. Valur totali tal-kuntratt/lott**

##### **II.2.1. Valur totali tal-kuntratt/lott**

Valur: 135 595 400,00 PLN

VAT inkluża. Rata tal-VAT (%) 23,00

### **Taqsimu IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Tip ta' proċedura**

Innegozjata mingħajr il-pubblikazzjoni ta' avviż dwar kuntratt

Ġustifikazzjoni għall-għoti tal-kuntratt mingħajr publikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

Direttiva 2009/81/KE

1) Ġustifikazzjoni għall-għażla tal-proċedura nnegozjata mingħajr publikazzjoni ta' sejha għall-kompetizzjoni skont-Artiklu 28 tad-direttiva 2009/81/KE

L-offerti kollha li waslu bi tveġiba għal proċedura ristretta, proċedura nnegozjata

b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt jew djalogu kompetittiv kienu irregolari jew mhux aċċettabbli. Fin-negozjati ġew inklużi biss dawk l-offerenti li ssodisfaw il-kriterji tal-għażla kwalittattiva: le

Il-perjodi ta' żmien għall-proċedura ristretta u l-proċedura nnegozjata b'pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż dwar kuntratt huma inkompatibbli mal-urgenza li tirriżulta minn kriżi: le

Urgenza estrema minħabba avvenimenti imprevedibbli mill-awtorità/entità kontraenti u skont il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-direttiva: le

Ix-xogħlijiet, provvisti jew servizzi jistgħu jiġu pprovvduti biss minn operatur ekonomiku partikolari għar-raġuni li ġejja: ħarsien ta' drittijiet esklussivi, li jinkludu drittijiet tal-proprjetà intellettuali

Il-kuntratt jikkonċerna s-servizzi ta' riċerka u żvilupp għajr dawk imsemmija fl-Artikolu 13 tad-direttiva 2009/81/KE: le

Il-prodotti involuti huma manifatturati purament għall-iskop ta' riċerka, esperiment, studju jew żvilupp taħt il-kundizzjonijiet imsemmija fid-direttiva: le

Kunsinni addizzjonali mill-fornitur oriġinali ordnati taħt il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-direttiva: le

Akkwist ta' provvisti kkwotati u mixtrija minn suq tal-komoditajiet: le

Xogħlijiet/servizzi ġodda, li jikkostitwixxu ripetizzjoni ta' xogħlijiet/servizzi eżistenti u ordnati skont il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-direttiva: le

Kuntratt marbut mal-provvediment ta' servizzi ta' trasport marittimu jew bl-ajru għall-forzi armati ta' Stat Membru mmobilizzati jew li għandhom jiġu mmobilizzati barra l-pajjiż, taħt il-kundizzjonijiet stretti msemmija fid-direttiva: le

#### **IV.2. Kriterji tal-għoti**

##### **IV.2.1. Kriterji tal-għoti**

L-aktar prezz baxx

#### **IV.2.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku**

Intuża irkant elettroniku: le

#### **IV.3. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.3.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti**

U/02/IW/19

##### **IV.3.2. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

le

#### **Taqsim V: Għoti tal-kuntratt**

---

Nru tal-kuntratt: 116/2019

Nru tal-lott: 1

- Titolu tal-lott: Wykonanie naprawy głównej z modyfikacją przeciwlotniczych raketowych wozów bojowych (PRWB) 9A33BM2/3-P (OSA-P) w latach 2019 - 2021.

##### **V.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt**

11.3.2019

##### **V.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti**

##### **V.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: Wojskowe Zakłady Uzbrojenia S.A.

Indirizz postali: ul. Parkowa 42

Belt: Grudziądz

Kodiċi postali: 86-300

Pajjiż: Il-Polonja

Posta elettronika: [wzu@wzu.pl](mailto:wzu@wzu.pl)

Telefown: +48 566446200

Faks: +48 566423783

Indirizz tal-Internet: [www.wzu.com.pl](http://www.wzu.com.pl)

##### **V.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott**

Valur totali tal-ksib:

Valur: 135 595 400,00 PLN

VAT inkluża. Rata tal-VAT (%) 23,00

##### **V.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar**

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat: le

#### **Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

##### **VI.1. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

##### **VI.2. Informazzjoni addizzjonali**

##### **VI.3. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

##### **VI.3.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Indirizz postali: ul. Postępu 17A

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Pajjiż: Il-Polonja

Telefown: +48 224587801

Faks: +48 224587700

**Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni**

Isem uffiċjali: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Belt: Warszawa

Pajjiż: Il-Polonja

**VI.3.2. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

**VI.3.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: jak pkt VI.4.1

Indirizz postali: ul. Postępu17A

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Pajjiż: Il-Polonja

Telefown: +48 224587801

Faks: +48 224587700

**VI.4. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

28.3.2019